

# 你好佐倉

出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043) 484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <http://www.city.sakura.lg.jp>  
半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外,市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。如有需要者请打电话至广报课,我们将以邮寄方式送到您府上。中国语的咨询时间是在每週的周五,询问处为市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课,请多多利用。

## 第28回 佐倉之春郁金香



四月的佐倉市为你带来春天的讯息,一年一度佐倉市引以为傲的郁金香节,今年将包括荷兰原种 100 种类以上,约有 71 万朵的郁金香,以荷兰的风车为背景,在印旛湖畔的故乡广场上争奇斗艳。到了每年的四月中旬正是开花最好的季节,来至各地的赏花人士约有 15 万人左右。请借此机会,偕同你的家族好友,来场一游。佐倉市和荷兰有着历史悠久的交往,将透过市内各种机关团体的协助举办多样活动。请各位千万别错过 71 万朵郁金香一目齐现的壮观。



佐倉花博 2016  
花报花 人传人

【日時】4月2日(周六)~24日(周日)※雨天照常举行

【地点】饭野龙神桥附近的佐倉故乡广场。(佐倉市白井田 2714 番地)

【郁金香节活动内容】郁金香花苗的贩卖(10 朵 500 日元)、出租荷兰民族衣裳(需要租金 45 分钟 1,000 日元)、乘屋形游览船游览印旛沼(赏花期间的周六、日及 4 月 11~15 日航行。高中生以上 1,000 日元、中小小学生 500 日元)、荷兰式街头手摇风琴演奏(主要在赏花期间的周六、日演奏)、当地的特产品及饮食店的摆摊(4 月 9 日周六~17 日周日)、出租自行车(1 辆 500 日元,自动式 1,000 日元)、荷兰制自行车试骑会(4 月 23 日周六、24 日周日,时间 10:00~)、风车的操作体验 4 月 2、3、16、17、23、24 日的周六或周日。※请注意,以上的活动因气候的变化而有所变更。敬请包涵。

【入场方式】步行者 为享受春光您可以步行前来。从京成线的佐倉站、白井站约 40 分钟, JR 线的佐倉站约 60 分钟。搭电车者 在京成线佐倉站下车后可搭乘临时公车或佐倉市的循环巴士前往会场,行车时间约 10 分钟。临时公车在 4 月 2 日(周六)~24 日(周日)期间当中,每隔 30 分钟有一班公车。在京成线佐倉车站北口有临时公车站,京成线佐倉站出发的发车时间为 9:15~15:15,花展会场发车时间为 10:00~16:30。花期间公车票费用 100 日元。开车前往者 如果您是远方访客,从东关东自动车道的四街道出口或者是佐倉出口下车道,至会场大约 30 分钟。收费停车场普通车一辆 1,000 日元,观光巴士一辆 3,000 日元。为避免附近的道路堵塞,请大家尽量利用电车·临时公车。※请各位注意,预测在周六、日、节日会特别拥挤,请尽量在普通日前来赏花。我们将等待您的光临。

【询问】(公社)佐倉市观光协会 ☎ 486-6000

## 佐倉古城之櫻



佐倉春天的樱花是近畿百闻,特别是城址公园的樱花是千叶县内唯一「日本一百名城」之入选者。于江户时代有被誉称名樱的十三品种开始,现在园内约有 50 种类、1,100 棵樱花树盛开于此期间。古城与樱花的画面可任凭您想象之美景,它期待您的前来与赏阅。

【期间】4月1日(周五)~6日(周三)【时间】10:00~16:00

【会场】佐倉城址公园。园内本丸跡有贩卖当地名产及饮料。

耍猴戏儿的表演(2日~周六·3日~周日)

※城址公园旁的自由广场有免费停车场但是台数有限。如果您方便尽请徒步前来,京成佐倉站约 20 分钟左右, JR 佐倉站约 20 分钟左右。谢谢您的合作。请注意国立历史博物馆的停车场禁止停车。

【询问】佐倉市观光协会 ☎ 486-6000 \*2 日~周六上午★点的时候,佐倉吉祥物玩偶カムロちゃん可能出没在您身边。

\* 历博期限夜樱观赏 3/28(周一)~4/5(周二)下午 6 点~8 点(此时全馆熄灯)免费,无需申请报名。☎ 486-0123

\*\*\*\*\*

### 春天的假日~ 草笛之丘 ※入园费另付

● 东海道新幹线退役司机大石和太郎先生与大家聊聊铁道故事,预定 4 月 10 日下午 2 点开始,搭迷你蒸汽机关车 4/9、10 费用 320 日元。

● 旧增田家宅至~4 月 3 日准备各式古老游戏道具欢迎一游。并且有儿童茶会【日時】4 月 3 日(周日)①10:30~只喝日本抹茶,300 日元②13:30~日本茶道作法,500 日元,需申请报名。【对象】4 岁~小学生,各回限 10 名。



### 旧堀田宅邸、武士宅邸特别开放

平时不开放的市内重要文化财产旧堀田宅邸的书房、二楼居住处、看门所,武士宅邸的旧河源家宅及顺天堂纪念馆平常难得一见的资料也将特别开放给一般市民参观。

【日期】4 月 29 日(周五、节日)【询问】文化课 ☎ 484-6192

① 旧堀田宅邸~ 【时间】9:30~16:30, 入馆 16:00 止

② 武士宅邸~ 【时间】9:00~17:00, 入馆 16:30 止

③ 顺天堂纪念馆 【时间】9:00~17:00, 入馆 16:30 止



### 集体狂犬病预防注射

狂犬病是非常可怕的疾病，请务必让您的爱犬每年打一次预防针（出生 91 天后）。

【参加集体注射者】已经办理好登记的狗，缴费 3,500 日元（包括打针费用 2,950 日元和注射完了证明票手续费 550 日元）或者是有收到通知的人。未办理好登记的狗，需缴费 6,500 日元（包括登记费 3,000 日元，打针费用 2,950 日元和注射完了证明票手续费 550 日元）。

【不能参加集体注射者】①在其他的市区有所登记，但市内的登记手续还未完成②在 30 天之内有注射其他的预防针③接种注射后有不良反应④发情、怀孕、授乳中及生后未滿 91 天⑤不驯服的狗

【注意事项】◆进可能在平日来场◆除了岩名运动公园之外没有停车场◆雨天时请避免让狗淋湿，请务必携带毛巾以便擦拭◆狗粪事必自己处理※如果你的爱犬死亡时，或者有更改变主、更改地址等时，请务必办理申请。

【无法赶上集体注射】请带狗到私人兽医院打针，完了之后再生活环境课或各临时登记柜台办登记手续。

【询问】生活环境课 ☎484-6148

| 日期        | 会场                    | 时间          |
|-----------|-----------------------|-------------|
| 4月12日(周二) | 旧弥富小学(弥富民俗收藏库)        | 9:20~9:40   |
|           | 山王2丁目・山王公园            | 10:20~10:55 |
|           | 藤治台西公园                | 11:25~11:55 |
|           | 白银公园                  | 13:35~14:25 |
| 4月14日(周四) | 南由加利之丘・远间作公园          | 9:30~10:15  |
|           | 由加利之丘北公园              | 10:55~11:50 |
|           | 王子台1丁目・御伊势公园          | 13:10~14:30 |
| 4月16日(周六) | 中志津1丁目・干场公园           | 9:15~10:05  |
|           | 西志津8丁目・南志津公园          | 10:45~11:50 |
|           | 由加利之丘南公园              | 13:10~14:30 |
| 4月19日(周二) | 岩名运动公园大停车场旁边          | 9:05~9:40   |
|           | 江原台3号公园               | 10:30~11:15 |
|           | 白井城址公园                | 12:45~13:15 |
|           | 大蛇町・天使森林公园            | 14:05~14:30 |
| 4月21日(周四) | 和田乡村馆                 | 9:20~9:50   |
|           | 坂户区民馆                 | 10:25~10:45 |
|           | 大崎台4丁目・驹返公园           | 11:25~11:55 |
|           | 王子台6丁目・松山公园           | 13:30~14:20 |
| 4月23日(周六) | 佐仓市役所・停车场             | 9:00~10:40  |
|           | 染井野调整池广场              | 11:30~12:45 |
| 备注        | 在早上7点如有大雨警报时，以上日程将予中止 |             |

### 高等学校奖学金补助

佐仓市为减轻升高中的经济负担，也奖励因经济困难等理由而无法升高中学校的中学生，特举办就学资金补

【对象】符合以下所有的条件。

①居住于市内②中学毕业或者预定明年或后年升学者③各3学年的成绩平均在五阶段评价3.0以上④去年的收入未超过生活保护基准1.3倍，并且因经济困难无法上高中的学生⑤由出身中学校长推荐。

【补助金额】最高为8万日元

【申请时期】5月2日（周一）必到

※如有申请千叶县高中奖学金者，市的补助金将会减少。※申请书在市役所教育总务课领取，或从市网页下载

【询问】教育总务课 ☎484-6182

### 请注意！放送时间有所改变了！

为了孩子们的安全，在傍晚时放送的无线旋律电广播，将于4月1日（周五）开始，放送时间由下午4:30改为5:00。

【期间】4月1日（周五）~10月31日（周一）

【询问】防灾防犯课 ☎484-6131

### 平成28年将开始扶成补助脑部及综合性健康检查



因不规则生活下所造成的疾病，为能作早期的发现治疗并且接受保健指导，以促进管理自我的健康之道，而所推动的综合性健康检查。

【对象】①佐仓市国民健康保险的被保险人（20岁以上者）②加入佐仓市后期高龄者医疗保险者

●综合健康检查①在平成28年4月1日~29年3月31日有预定作综合性健康检查者②28年度预定接受特定健诊的人无法利用此制度。

◆脑部健康检查①平成28年综合健康检查对象者②28年度预定接受特定健诊的人，包括挂磁气共鸣断层摄影(MRI)、脑血管摄影(MRA)的人。

【指定的医疗机关】

市内…●◆聖隷佐仓市民医院、佐仓厚生园

●志津南クリニック、椎葉内科◆みつば脳神経クリニック

市外…●◆山王医院、最成医院、井上纪念医院、

成田赤十字医院●千叶ロイヤルクリニック。

【补助金额】所付费用的二分之一，上限为10,000日元

【注意事项】①指定外的医疗机关也为补助对象②没有按市所指定的检查项目受检者，将无法领取补助金③决定受检日期之后请尽快的提出申请④保险费未付清者将无法申请此补助。

【申请书提出方法】健康保险课或者各出張所有分发申请书。请填写好后送至或者是邮寄下处

〒285-8501 佐仓市海隣寺町97健康保険課

【申请期限】平成29年3月31日（周五）必到

【询问】健康保险课 国民健康保险者 ☎484-6604  
后期高龄者医疗保险者 ☎484-6136

### 佐仓市役所为外国籍市民所提供的服务

●每月1日出版的「こうほう佐仓」（市报日文版）发行英文版、西班牙语版、中文版。分发场所：各出張所、公民馆、交流中心等。免费、无需申请。

※如需要邮寄者请与企划政策部广报课联络 ☎484-6103

●免费市政咨询 【时间】9:15~16:00

| 言语 | 英语    | 西班牙语 | 中国語 |
|----|-------|------|-----|
| 日期 | 星期一、二 | 星期四  | 星期五 |

【地点】市役所企划政策部广报课（电话可）不要预约。

【询问】广报课 ☎484-6103 ※临时更改时不预先通知

市役所的委办活动~申请、询问请向佐仓国际交流基金

■外国人士的生活咨询窗口 …免费、无需申请…

每周的周二、四有英语、西班牙语、中国语的电话咨询。如有需要面谈咨询的人，请另外预约时间。

【时间】上午10:00~12:00，下午1:00~4:00

■日本語讲座 … 2016年度4月…

| 星期       | 学习程度   | 时间          | 地点      |
|----------|--------|-------------|---------|
| 周四       | 入门~中级  | 10:30~12:00 | 志津交流中心  |
|          | ☺入门~中级 | 13:00~14:30 |         |
|          | ☺入门~中级 | 15:00~16:30 |         |
| 周五       | 入门~初级  | 19:00~20:30 | 佐仓世纪中心  |
| 隔週<br>周六 | 清谈俱乐部  | 10:00~12:00 | 佐仓彩虹广场  |
| 周日       | 入门~初级  | 9:20~10:40  | 佐仓中央公民馆 |
|          | 初级~中级  | 10:40~12:00 |         |

【费用】3学期制，教材费各期1,000日元 ☺有托儿服务

【询问】佐仓彩虹广场2楼（レインボープラザ佐仓）  
（公财）佐仓国际交流基金 ☎/ 传真 484-6326